

Looking at special needs from the religious and cultural worldviews

從宗教及文化角度來探討特殊孩子的存在


陳心潔 博士
Dr. Rachel Ting Sing Kiat

NECIC 2012, Sibul, Malaysia

醫療界對特殊孩子的定義

Medical perspective on the special kids

- 發展上的遲緩 (語言, 智商, 心理, 社會) Developmentally delayed (language, IQ, psychology, sociology)
- 發展上的缺陷 (生理) Developmental/Physical deficits
- 有某方面的特殊需要, 得靠外界輔助來補償 Needing special assistance from others
- 基因突變, 劣勢遺傳 Genetic disorders, bad heritage




NECIC 2012, Sibul, Malaysia

文化上對特殊孩子的負面標籤

The negative labels within culture

- 殘障, 殘廢, 智障, 白癡, 有病 (Handicapped, retarded, idiots, problematic, sick)
- 倚賴, 沒有前途, 包袱, 拖累家人 (dependent, burden to others, no future)
- 需要他人的照顧 (needing care from others)
- 脾氣壞, 頑皮, 無法溝通, 無藥可救 (bad tempered, naughty, unable to communicate, helpless, can't be fixed)
- 父母的遺傳或管教不當 (poor parenting, lack of disciplines)
- 耻感 (shame/stigma)



NECIC 2012, Sibul, Malaysia

宗教界對特殊孩子的負面標籤

The negative labels within religion


- 原罪論: “因為世人都犯了罪” Original Sin— “Because everyone has sinned”
- 因果輪迴論: “因為前世的孽緣, 報應” Karma— “Because of the wrongs in the past life”
- 道德論: “因為父母婚姻的錯誤” Morality— “Because of the mistakes and immoral doing of the parents”
- 宿命論: “命里終須此劫” Fatalism— “It's doomed to happen, you can't do anything about it”



NECIC 2012, Sibul, Malaysia

是詛咒, 還是禮物?

A curse, or a gift?



- 一杯水的比喻 A half-emptied/half-full glass of water
- 去看他們具有一般人沒有的能力 Looking at what they have, not what they don't have
- 從不同的角度去和世界共存 A different ways to live in this world
- 無法預測發展的極限, 凡事都有可能 Can't predict what could happen, everything is possible

NECIC 2012, Sibul, Malaysia

聖經里的故事

Stories from the Bible

- 平等: 大衛王和約拿單的孩子 Equality: Story of King David
- 憐憫: 耶穌和瞎眼的巴底買 Mercy: Jesus and the blind man
- 互助: 抬著瘸子的四個朋友 Inter-dependence: Four friends and the crippled
- “讓小孩子到我這里來” Let the children come to me



NECIC 2012, Sibul, Malaysia

特殊孩子帶給這個世界的訊息

A message from the special kids



- “苦難是一種奧秘” *Suffering is a mystery*
- “沒有人是完美的” *No one is perfect*
- “生命是可貴的” *Life is valuable*
- “每個人都是獨特的” *Everyone is unique*
- “我們需要學會接納不同” *We need to accept the difference*
- “上帝的創造是奇妙的” *God's creation is amazing*

NECIC 2012, Sibul, Malaysia 7

中國傳統文化的教導

Traditional Chinese teaching



- 周易: 否極泰來, 有陰必有陽 I-Ching: from one extreme comes another extreme, yin-yang
- 孔子: 有教無類 Confucius: No discrimination in whom you are teaching
- 孟子: 天將降大任於斯人也, 必先苦其心志, 勞其筋骨, 餓其體膚, 空乏其身, 行拂亂其所為, 所以動心忍性, 增益其所不能 Mencius: When the Heaven is granting an important task to someone, he will go through sufferings, pains, labors, starvation, emptiness....

NECIC 2012, Sibul, Malaysia 8

- 中醫孫思邈: 人命至重, 有貴千金 Chinese Traditional Medicine: Human life is utmost important, beyond the values of a thousand gold
- 殘而不廢, 威武不能屈, 貧賤不能移 Not be bent by power or force, disabled but not incompetent
- 家庭之樂 Family life is the utmost source of happiness




NECIC 2012, Sibul, Malaysia 9

總結 Conclusions

“在冷漠的世界里依然做一個富有同情心的人。”


Be a compassionate person in a world of indifference.

讓宗教和社會團體, 更具包容力和正義感

Create a more inclusive and just society and religion

突破自我的邊界, 敏感於他人的需要

Go beyond your limits, be sensitive to others needs

NECIC 2012, Sibul, Malaysia